

الشروط والأحكام

Terms & Conditions

The Internet Banking and Mobile Banking Facility is made available to the Customers by Bank Muscat SAOG (Bank) on the following Terms and Conditions.

These Terms and Conditions, together with the General Banking Terms and Conditions apply to the use of this Service and shall be read and construed with accordingly.

The Customer is hereby required to read these Terms and Conditions carefully before deciding on whether the Customer wishes to avail this Facility. Upon availing the Facility by the Customer, the Customer will be deemed to have accepted these Terms and Conditions.

يوفر بنك مسقط ش.م.ع. («البنك») الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال لـ «زبائن» وفقاً لـ «شروط والأحكام» التالية. تنطبق هذه «الشروط والأحكام»، بالإضافة إلى الشروط والأحكام المصرفية العامة، على استخدام هذه «الخدمة»، ويتعين قراءتها وتفسيرها وفقاً لذلك. وعليه، يتعين على الزبون قراءة هذه «الشروط والأحكام» بإمعان قبل اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان يرغب في الاستفادة من هذه «الخدمة» أم لا. ويعتبر بدء الزبون الاستفادة من «الخدمة» بمثابة موافقة على هذه «الشروط والأحكام».

1. DEFINITIONS

- Account shall mean any account including savings and current account, credit account, or any other account held in Bank, at locations approved by Bank.
- Anti-Money laundering (AML) includes policies, laws and regulations to prevent financial crimes.
- Biometric Authentication means finger print or touch ID or face recognition ID or any other biometric identifier stored on your device settings as an alternative or additional authentication to a mobile PIN.
- Business Day means any day from Sunday to Thursday, excluding public holidays or other official holidays that banks are closed.
- Cellular Service Provider(s) shall mean any organization permitted by the Sultanate of Oman or any competent authority to provide mobile/cellular Services that support voice and data traffic.
- Client Application shall be the software application provided and modified from time to time, by the Bank through which the Customer will be able to access their bank account related information through a 5G/4G/3G/2G/3G/2G/GPRS/Wireless internet connection.
- Counter terrorism financing/Sanctions is the provision or collection of funds from legitimate or illegitimate sources with the intention or in the knowledge that they should be used to carry out any act of terrorism, whether or not those funds are in fact used for that purpose.
- Customer refers to the individual or legal entity Account holders.
- Electronic Instructions means any request sent by the Customer using various electronic means of communication, including without limitation, orders, messages, data, information, or other materials that relate to the Service and are sent to the Bank through the Client Application.
- Facility(ies) means the Internet Banking and the Mobile Banking facility availed by the Customer from the Bank to use the Service in accordance with these Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions.
- Force Majeure means an event or sequence of events beyond the Bank's control, preventing or delaying it from performing its obligations under these Terms and Conditions, including but not limited to Acts of God, riots, floods, service disruptions, strikes, earthquakes, hurricanes, lightning, explosions, pandemics, or epidemics.
- Instructions means any instructions received by the Bank whether physically or through a request sent by the Customer using various electronic means of communication, including without limitation, orders, messages, data, information, or other materials that relate to the Service and are sent to the Bank through the Client Application.
- Internet means a globally connected network system facilitating worldwide communication and access to data resources through a vast collection of private, public, business, academic and government networks.
- Internet Banking refers to the Facility offered by the Bank available to the User through the Internet in relation to the Customer's Account to facilitate the Service including (but not limited to), Account balance enquiry, transactions details of Account(s), statement of Account, transfer of funds, bill payment and any other service as the Bank may offer to the Customer from time to time.

1. التعريفات:

- «الحساب» يعني أي حساب بما في ذلك حساب التوفير / الحساب الجاري أو حساب الائتمان، أو أي حساب آخر لدى «البنك»، في المواقع المعتمدة من قبل «البنك».
- مكافحة غسيل الأموال تشمل سياسات وقوانين ولوائح لمنع الجرائم المالية.
- «المصادقة البيومترية»: تعني بصمة الإصبع أو معرّف اتصال أو معرّف التعرف على الوجوه أو أي معرّف بيومتري آخر مخزن على إعدادات جهازك كمصادقة بديلة أو إضافية للرقم السري للهاتف النقال.
- يوم العمل يعني أي يوم من الأحد إلى الخميس، باستثناء أيام العطل الرسمية أو العطل الرسمية الأخرى التي تعلق فيها البنوك.
- «موفر الخدمة الخلوية» يعني أي شخص / منظمة مرخص لها من قبل سلطنة عمان أو أي سلطة مختصة لتوفير «خدمات» الهاتف النقال / الخلوية التي تدعم نقل البيانات والبيانات الصوتية.
- «تطبيق الزبون» يقصد به البرنامج / الموقع الإلكتروني / التطبيق المقدم من قبل «البنك» والذي يقوم بتعديله من وقت لآخر والذي سيتمكن «الزبون» من خلاله من الوصول إلى المعلومات المتعلقة بحسابه المصرفي من خلال شبكات (GPRS / 2G / 3G / 2G / 4G / 5G) للاتصال بالإنترنت اللاسلكي.
- مكافحة تمويل الإرهاب/ العقوبات هي توفير الأموال أو جمعها من مصادر مشروعة أو غير مشروعة يقصد أو لاستخدامها لتنفيذ أي عمل إرهابي، سواء تم استخدام هذه الأموال بالفعل لهذا الغرض أم لا.
- «الزبون» يعني صاحب الحساب في بنك مسقط سواء كان من الأشخاص الطبيعيين أو الأشخاص الاعتباريين.
- التعليمات الإلكترونية تشير إلى طلب يرسله الزبون باستخدام وسائل الاتصال الإلكترونية، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر، الطلبات، أو الرسائل، أو البيانات، أو المعلومات، أو غيرها من المواد ذات الصلة بالخدمة والتي تُرسل إلى البنك عبر التطبيق المتوفر لدى الزبون.
- «التسهيلات» تعني الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو الهاتف النقال التي يستفيد منها الزبون ويوفرها البنك لاستخدام الخدمات بموجب هذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام الخاصة كذلك.
- «القوة القاهرة» تعني أي حدث أو سلسلة أحداث خارج سيطرة البنك، تحول دون أو تؤخر الوفاء بالتزامات المنصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر، القضاء والقدر، أو الشغب، أو الفيضانات، أو انقطاع الخدمة، أو الإضرابات، أو الزلازل، أو الأعاصير، أو البرق، أو الانفجارات، أو الأوبئة.
- «التعليمات» تعني أي تعليمات موجهة بشكل شخصي أو من خلال طلب يرسله الزبون باستخدام وسائل الاتصال الإلكترونية، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر، الطلبات، أو الرسائل، أو البيانات، أو المعلومات، أو غيرها من المواد ذات الصلة بالخدمة والتي تُرسل إلى البنك عبر التطبيق المتوفر لدى الزبون.
- الإنترنت يعني نظام شبكة متصل عالمياً يسهل الاتصال العالمي والوصول إلى موارد البيانات من خلال مجموعة كبيرة من الشبكات الخاصة والعامة والتجارية والأكاديمية والحكومية.
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت تشير إلى التسهيلات التي يقدمها البنك والمتاحة للمستخدم عبر الإنترنت فيما يتعلق بحساب الزبون لتسهيل الخدمة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاستعلام عن رصيد الحساب، تفاصيل المعاملات الخاصة بالحساب، كشف الحساب وتحويل الأموال ودفع الفواتير وأي خدمة أخرى قد يقدمها البنك للزبون من وقت لآخر.

- 1.15. Mobile Phone(s) shall mean a wireless enabled mobile phone(s) or any type of mobile phone(s) owned /in the control of the Customer which supports voice and data exchange offered by any Cellular Service Provider.
- 1.16. Mobile Banking refers to the Facility offered by the Bank available to the Customer through Mobile Phone(s) in relation to the Customer's Account to facilitate the Service including (but not limited to) Account(s) information, transactions details, bill payment, money transfer, Mobile Payments and any other service as the Bank may offer to the Customer from time to time.
- 1.17. Mobile Banking PIN (MPIN) means the personal identification number established by the Customer for the purposes of using Mobile Banking.
- 1.18. Mobile Phone Number means a distinctive telephone number registered on the records of the Bank by the Customer through the call centre or in writing either through any form provided by Bank or otherwise for the purpose of availing the Facility.
- 1.19. Mobile Payments means financial transactions done through the use of Mobile Phone based on the information exchanged between Bank and the Customer. A Mobile Payment involves Debit/Credit to the Customer's Account on the basis of Instructions received through a Mobile Phone.
- 1.20. Office of Foreign Assets Control (OFAC) of the US Department of the Treasury administers and enforces economic and trade sanctions based on US foreign policy and national security goals against targeted foreign countries and regimes, terrorists, international narcotics traffickers, those engaged in activities related to the proliferation of weapons of mass destruction, and other threats to the national security, foreign policy or economy of the United States.
- 1.21. Office of Financial Sanctions Implementation (OFSI) is the authority for the implementation of financial sanctions in the United Kingdom.
- 1.22. OTP means a one-time password sent by text message to the Customer's Mobile Phone Number or generated through a Secured Token for purpose of authentication.
- 1.23. Secured Token means the application downloaded by the Customer, or the digital device provided by the Bank to the Customer at the Customer's request for the purpose of sending push notifications, generating a QR code, or generating OTP in order to conduct Internet Banking transactions.
- 1.24. Security Identifier means the User's / Customer's own User ID, password, MPIN, SMS or the OTP generated using Secured Token provided by the Bank to the Customer, or by using any other unique identifier issued by the Bank.
- 1.25. Service means the services offered by the Bank to the Customers and Users through the availed Facility enabling them to view their Account(s) and perform transactions using Internet and Mobile Phone.
- 1.26. Specific Terms and Conditions means any other Terms and Conditions relating specifically to the Service, which are separately available on the Bank's website through (<http://bm.click/IBTCEN>) updated, novated, varied from time to time by the Bank and are notified to the Customer.
- 1.27. SMS shall mean Short Messaging Service, which is the transmission of short text messages to and from SMS enabled devices including but not limited to, mobile phones.
- 1.28. Terms and Conditions means these Terms and Conditions including any amendments and any and all annexure, schedules, exhibits, appendices attached to it or incorporated by reference from time to time. These Terms and Conditions are supplemented by and are in addition to the Specific Terms and Conditions that shall be communicated to the Customer prior to availing the Facility. In case there is a conflict or repugnancy between these Terms and Conditions and any Specific Terms and Conditions, these Terms and Conditions would prevail for all intents and purposes. Terms used hereunder but not defined herein shall have the meaning assigned to them under the Account Terms and Conditions and/or Internet Banking or Mobile Banking Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions. In these Terms and Conditions all reference to Customer in masculine gender shall be deemed to include the feminine gender.
- ١,١٥ «الهاتف /الهواتف النقال»- يقصد به/ بها أي هاتف/ هواتف نقالة لاسلكية أو أي نوع من الهواتف النقالة المملوكة/تحت تصرف الزبون والتي تدعم تبادل الصوت والبيانات المقدم من قبل أي مزود خدمة طوية.
- ١,١٦ الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال تشير إلى التسهيلات التي يقدمها البنك والمتاحة للزبون من خلال الهاتف النقال فيما يتعلق بحساب الزبون لتسهيل الخدمة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات الحساب وتفاصيل المعاملات ودفع الفواتير و تحويل المبالغ والمدفوعات عبر الهاتف النقال وأي خدمة أخرى قد يقدمها البنك للزبون من وقت لآخر.
- ١,١٧ «رقم التعريف الشخصي للخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال»: يعني رقم التعريف الشخصي الذي أنشأه الزبون لأغراض الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال.
- ١,١٨ «رقم الهاتف النقال» يعني رقم الهاتف المميز المسجل في سجلات «البنك» من قبل الزبون من خلال مركز الاتصال أو خطياً سواء كان من خلال أي استمارة يقدمها البنك أو غير ذلك لغرض الاستفادة من التسهيلات.
- ١,١٩ «عمليات الدفع عبر الهاتف النقال» تعني المعاملات المالية التي تتم من خلال استخدام الهواتف النقالة بناءً على المعلومات المتبادلة بين البنك والزبون. ويتضمن الدفع بواسطة الهاتف النقال الخصم / الائتمان من حساب الزبون على أساس الإرشادات الواردة من خلال الهاتف النقال.
- ١,٢٠ مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) التابع لوزارة الخزانة الأمريكية يدير ويفرض عقوبات اقتصادية وتجارية بناءً على السياسة الخارجية الأمريكية وأهداف الأمن القومي ضد الدول والأنظمة الأجنبية المستهدفة والإرهابيين ومهربي المخدرات الدوليين والذين يشاركون في الأنشطة المتعلقة أنتشار أسلحة الدمار الشامل والتهديدات الأخرى للأمن القومي أو السياسة الخارجية أو الاقتصاد للولايات المتحدة.
- ١,٢١ مكتب تنفيذ العقوبات المالية (OFSI) هو السلطة المختصة بتنفيذ العقوبات المالية في المملكة المتحدة.
- ١,٢٢ «الرقم السري لمرة واحدة -OTP» تعني كلمة مرور لمرة واحدة يتم إرسالها عن طريق الرسائل النصية القصيرة إلى الهاتف النقال الخاص بالزبون أو يتم إنشاؤها من خلال أجهزة رمز الأمان لغرض المصادقة.
- ١,٢٣ «جهاز رمز الأمان» يعني التطبيق الذي يقوم الزبون بتنزيله أو الجهاز الرقمي الذي يقدمه البنك إلى الزبون، بناءً على طلب الزبون لغرض إرسال إشعارات الدفع أو إصدار رمز الاستجابة السريع أو الرقم السري لمرة واحدة OTP من أجل إجراء معاملات مصرفية عبر الإنترنت.
- ١,٢٤ «معرف الأمان» يشير إلى معرف المستخدم أو الزبون أو كلمة المرور أو رقم التعريف الشخصي للخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال أو الرسائل النصية القصيرة أو الرقم السري لمرة واحدة الذي تم إنشاؤه باستخدام جهاز رمز الأمان المقدم من البنك للزبون أو باستخدام أي معرف فريد آخر صادر عن البنك.
- ١,٢٥ «الخدمة» تعني الخدمات المصرفية الإلكترونية أو الخدمة المصرفية عبر الهاتف النقال التي يقدمها البنك لزيائته مما يتيح لهم الاطلاع على حساباتهم وإجراء المعاملات عبر الإنترنت.
- ١,٢٦ «الشروط والأحكام المحددة» تعني أي شروط وأحكام خاصة أخرى تخص الخدمة بالتحديد، والتي تتوفر بشكل منفصل على الموقع الإلكتروني للبنك من خلال (<http://bm.click/IBTCAR>) الذي يقوم البنك بتحديثه أو تجديده أو تغييره من وقت لآخر ويخطر الزبون بذلك.
- ١,٢٧ الرسائل النصية القصيرة تعني خدمة الرسائل القصيرة، وهي إرسال رسائل نصية قصيرة من وإلى الأجهزة التي تدعم الرسائل القصيرة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الهواتف النقالة.
- ١,٢٨ «الشروط والأحكام» تعني الشروط والأحكام الماثلة بما في ذلك أي تعديلات وأي مرفقات أو جداول أو ملاحق مرفقة بها أو مدمجة فيها بالرجوع إليها من وقت لآخر. وتُستكمل هذه الشروط والأحكام وتُضاف إلى الشروط والأحكام الخاصة التي يجب إبلاغ الزبون بها قبل الاستفادة من التسهيلات. في حالة وجود تعارض أو تناقض بين هذه الشروط والأحكام وأي شروط وأحكام خاصة، تسود هذه الشروط والأحكام لجميع المقاصد والأغراض. يجب أن تحمل المصطلحات المستخدمة أدناه ولكن غير المعروفة هنا المعنى المحدد لها بموجب شروط وأحكام الحساب و / أو شروط وأحكام الخدمات المصرفية الإلكترونية أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال و / أو الشروط والأحكام الخاصة. وتعتبر كل إشارة واردة إلى الزبون في هذه الشروط والأحكام بصيغة المذكر إشارة تشمل المؤنث أيضاً .

1.29. User means person or persons for whom the Customer/Company / Ministry / Club Association authorizes the Bank to generate and issue User ID, passwords and Secured Token to, for operating the Bank's Internet banking facility for the Company's/ Ministry / Club Association accounts.

2. THE SERVICE

- 2.1. The Bank may offer the Internet Banking and Mobile Banking services to selected Customers at its sole and exclusive discretion.
- 2.2. The operation and maintenance of the Account (where applicable) is subject to the account opening Terms and Conditions available in the link <https://www.bankmuscat.com/en/about/pages/forms.aspx>. If the Account is closed, then the access to Account through the Internet Banking and Mobile Banking Services will also be revoked or cancelled immediately.
- 2.3. The channel of registration for both Internet Banking and Mobile Banking will be common. Furthermore, the User IDs and the passwords on both channels will be unified. The Customer will be able to use same User ID and password on both the channels. A Retail Customer who is registered on Internet Banking will automatically be registered for Mobile Banking and vice versa.
- 2.4. Mobile Banking services can only be used by sole account holders. Joint account holders and corporate account holders are not eligible to use the Mobile Banking services. Internet Banking can be used by sole account holders, both joint account holders, companies, ministries, club associations.
- 2.5. Any electronic Instructions received by the Bank after the relevant cut-off time on a Business Day (as notified to from time to time) or on a non-business day will be treated as an Instructions received on the next business day.
- 2.6. Transactions are subject to the daily cumulative transaction limit as specified by the Bank from time to time.
- 2.7. The Bank reserves the right to levy and amend Service charges from time to time for any Services provided which will be published on the Bank Charges tariff Booklet available in the link <https://www.bankmuscat.com/en/about/Documents/Tariff%20Eng%20Book.pdf> as well as any changes or alterations in charges, without the need to notify the Customer or obtain the Customer's consent.
- 2.8. The Bank shall be irrevocably authorized by the Customer to accept and act upon Instructions given by the Customer, relying on the Security Identifiers, including the debit or credit the Customer's Account with all such transaction Instructions or carry out any Service requested without further authority from the Customer. The Customer hereby agrees to fully indemnify and hold the Bank harmless from any claims, losses, liabilities, costs, obligations, fees and charges that may arise from the Bank's compliance to any Instructions received from the Customer, or in which appear to the Bank to have been given by the Customer.
- 2.9. The Customer shall be responsible for its own Internet Banking, Mobile Banking and Mobile Phone and any usage of the same, whether by a third party or any other person and the same shall be deemed to be a usage by the Customer. It shall be the sole responsibility of the Customer to inform the Bank in writing about any change with regard to the Mobile Phone Number or any other material information and that Bank shall not be, in any way, liable or responsible for any loss, damages, costs, charges or expenses suffered/incurred by the Customer by reason of the Customer's failure to do so. Furthermore, it shall be the sole responsibility of the Customer to inform the Bank to disable the User ID / password / MPIN / Biometric Authentication / Secured Token if the confidentiality of the same has been compromised and the Customer shall also be solely responsible for any transactions/information, etc., which may be carried out/exchanged using the User ID, password, MPIN, Biometric Authentication, Secured Token and Mobile Phone until such time as the Bank is notified by the Customer. All records of the Bank generated by the transactions arising out of use of the Facility, including the time of the transaction recorded, shall be conclusive proof of the genuineness and accuracy of the transactions. The authority to record the transaction details is hereby expressly granted by the Customer to Bank.

1,29 «المستخدم» يعني الشخص أو الأشخاص الذين يخول لهم الزبون / الشركة / الوزارة / النادي أمام البنك بإصدار هوية المستخدم وكلمات المرور وأجهزة رموز الأمان لتشغيل خدمات «البنك» الإلكترونية التي تتم عبر حساب الشركة أو الوزارة أو النادي مع بنك مسقط.

٢. الخدمة:

- ٢,١ يجوز للبنك أن يقدم الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال لزيائن مختارين حسب تقديره الوحيد والحصري.
- ٢,٢ يخضع تشغيل الحساب وتعديله (عند الاقتضاء) لشروط فتح الحساب المتاحة على الرابط <https://www.bankmuscat.com/ar/about/pages/forms.aspx>. إذا تم إغلاق الحساب، فسيتم أيضاً على الفور إنهاء الوصول إلى الحساب من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال.
- ٢,٣ ستكون قناة التسجيل لكل من الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال مشتركة. علاوة على ذلك، سيتم توحيد معرفات المستخدمين وكلمات المرور على كلتا القنوات. وسيتمكن الزبون من استخدام نفس معرف المستخدم وكلمة المرور على كلتا القنوات. سيتم تسجيل الزبون الفردي المسجل في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت تلقائياً للخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال والعكس.
- ٢,٤ لا يمكن استخدام التطبيق المصرفي عبر الهاتف النقال إلا من قبل مالكي الحساب فقط؛ إذ لا يجوز لحاملي الحسابات المشتركة وأصحاب حسابات الشركة استخدام تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال. أما الخدمات المصرفية عبر الإنترنت فيمكن استخدامها من قبل أصحاب الحسابات الفردية وأصحاب الحسابات المشتركة والشركات والوزارات والجمعيات والأندية .
- ٢,٥ أي تعليمات إلكترونية يتلقاها البنك بعد انتهاء الدوام الرسمي في يوم عمل (حسب ما يتم إخطاره من وقت لآخر) أو في يوم غير يوم عمل، سيتم التعامل معها على أنها تعليمات تم تلقيها في يوم العمل التالي.
- ٢,٦ تخضع المعاملات للحد الأقصى التراكمي اليومي على النحو الذي يحدده البنك من وقت لآخر.
- ٢,٧ يحتفظ البنك بالحق في فرض وتعديل رسوم الخدمات من وقت لآخر على أي خدمات مقدمة والتي سيتم نشرها في كتيب تعرفه رسوم البنك المتاح على الرابط <https://www.bankmuscat.com/en/about/Documents/Tariff%20Eng%20Book.pdf> وأي تغييرات أو تعديلات في الرسوم، دون الحاجة إلى إشعار الزبون أو الحصول على موافقته.
- ٢,٨ يجب أن يكون البنك مفوضاً بشكل غير قابل للنقض من قبل الزبون بقبول الإجراءات التي يقدمها الزبون والتصرف بناءً عليها، استناداً إلى معرفات الأمان والتي تشمل السحب أو الابداع من حساب الزبون مع جميع تعليمات المعاملة أو تنفيذ أي خدمة مطلوبة دون مزيد من السلطة من الزبائن. يوافق الزبون بموجبه على تعويض البنك بشكل كامل وحمايته من أي مطالبات وخسائر والتزامات وتكاليف ومسؤوليات ورسوم ونفقات تنشأ عن امتثال البنك لأي من توجيهات الزبون، أو التي يبدو للبنك أن الزبون هو من قدمها.
- ٢,٩ يكون الزبون مسؤولاً عن خدماته المصرفية عبر الإنترنت، والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال ، وأي استخدام له، سواء من قبل طرف ثالث أو أي شخص آخر، ويعتبر ذلك بمثابة استخدام من قبل الزبون. يجب أن يكون من المسؤولية الفردية للزبون إبلاغ البنك خطياً عن أي تغيير فيما يتعلق برقم الهاتف النقال أو أي معلومات مادية أخرى، ولن يكون البنك متحملاً بأي حال من الأحوال أو مسؤولاً عن أي خسارة، أو أضرار، أو تكاليف، أو مصاريف، أو نفقات يتكبدها الزبون بسبب إخفاقه في القيام بذلك. وعلاوة على ذلك، تقع على عاتق الزبون وحده مسؤولية إبلاغ البنك بتعطيل رقم هوية المستخدم / كلمة المرور / MPIN / المصادقة البيومترية / جهاز رمز الأمان إذا تم اختراق سرية هذه الأرقام والكلمات والرموز ويكون الزبون وحده مسؤولاً عن أي معاملات / معلومات، وما إلى ذلك، والتي يمكن تنفيذها / تبادلها باستخدام معرف المستخدم وكلمة المرور وMPIN والمصادقة البيومترية وجهاز رمز الأمان ورقم الهاتف النقال حتى وقت إخطار الزبون البنك بذلك. ويجب أن تكون جميع سجلات البنك الناتجة عن المعاملات الناشئة عن استخدام التسهيلات، بما في ذلك وقت المعاملة المسجلة، دليلاً قاطعاً على صحة ودقة المعاملات. وبموجب هذا، يمنح الزبون صراحةً سلطة تسجيل تفاصيل المعاملة إلى البنك.

- 2.10. The Customer agrees that at no time shall it attempt to effect transactions executed through the Bank's Internet Banking and Mobile Banking Facility unless sufficient funds are available in the Customer's Accounts. The Customer agrees that transactions scheduled for future date will be executed by the Bank only if the sufficient funds are available in the Customer's Account on the relevant date, and further agrees that the Bank is under no obligation to honor payment Instructions unless there are sufficient funds in the designated Accounts at the time of receiving its payment Instructions and / or at the time such payments fall due.
- 2.11. The Customer agrees that some Instructions given by the Customer are subject to authorization by officers of the Bank, and therefore may not be immediately and automatically effected. The Customer further agrees that the Bank reserves the right to approve or reject such Instructions at its discretion with or without prior notice to the customer.
- 2.12. The display or printed output produced by a User at the time of the use of the Internet Banking and Mobile Banking Service is a record of the operation of internet or mobile access and shall not be construed as the Bank's record of transactions. The Bank's own record of transactions maintained through computer systems or otherwise shall be accepted as conclusive and binding unless any discrepancy is pointed out to the Bank within seven (7) days of receipt of such statement by a Customer.
- 2.13. The Customer hereby agrees and authorizes the Bank, at its discretion, to record by whatever means the transactions which the customer effect via Bank Internet Banking and Mobile Banking Facility and that such records may be used by the Bank for the purpose of, amongst other things, establishing or verifying that a particular transaction was effected through the use of User ID and passwords.
- 2.14. Records maintained by the Bank of any Electronic Instruction given by the Customer under this Facility shall be conclusive evidence of the Customer's instruction and the time it was given except in the case of manifest error.
- 2.15. The Customer/ User is responsible for the accuracy of all information supplied to the Bank through the use of this Service and any other means such as electronic mail or written communication and the Bank shall not be liable for any consequences by reason of erroneous information provided by the Customer/User. Where the Customer/ User discovers an error or mistake, then the Customer/User is obligated to inform the Bank immediately.
- 2.16. The Bank shall have the right of set-off and lien in respect of any of the Customer's linked Accounts, either joint or single with regard to any outstanding dues arising out of using the Service.

3. SECURITY

- 3.1. Security Identifiers shall be kept confidential at all times by the Customer. This shall remain the sole obligation of the Customer.
- 3.2. The Customer must logout from its Internet/Mobile Banking services when leaving their designated computer or Mobile Phone unattended.
- 3.3. The Customer agrees to duly acknowledge the receipt of its mailed password Secure Tokens according to the Bank's requirements. The Customer also agrees that Bank has the discretionary right to retain the Customer's Bank Internet Banking and Mobile Banking Facility User ID in a disabled status until the Bank receives proper acknowledgement from the Customer.
- 3.4. The Customer is aware that it is the Customer's responsibility to obtain and maintain any equipment, which may be necessary for using Bank Internet Banking and Mobile Banking Facility, in proper working condition and with adequate safeguards against malicious threats to such equipment or to Bank Internet Banking and Mobile Banking Facility.
- 3.5. The Customer may not share its Security Identifier with any other party. If the Customer becomes aware that its Security Identifiers appear to be known to a third party, the Customer must inform the Bank immediately. The Bank is not liable for loss from any unauthorized transactions or otherwise by use of the Customer's Account through the proper Security Identifiers.
- 3.6. Electronic mail is not a secure means of communication and the Bank shall not act on Instructions sent by e-mail.

٢,١٠ يوافق الزبون على أنه لن يحاول في أي وقت من الأوقات تنفيذ المعاملات المنفذة من خلال تسهيلات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت المصرفية وخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من البنك، ما لم تتوفر أموال كافية في حسابات الزبون. ويوافق الزبون على أن تنفيذ المعاملات المجدولة للتاريخ المستقبلي يقوم بها البنك فقط إذا كان هنالك أموال كافية في حساب الزبون في التاريخ ذي الصلة، ويوافق كذلك على أن البنك ليس ملزماً بالالتزام لتعليمات الدفع ما لم تكن هناك أموال كافية في الحسابات ذات الصلة وقت تلقي تعليمات الدفع و / أو وقت استحقاق هذه المدفوعات.

٢,١١ يوافق الزبون على أن بعض الطلبات / التعليمات المقدمة من الزبون تخضع لتفويض من مسؤولي البنك، وبالتالي قد لا تتم تنفيذها على الفور وبشكل تلقائي. يوافق الزبون كذلك على أن البنك يحتفظ بالحق في الموافقة على هذه التعليمات أو رفضها حسب تقديره مع أو بدون إشعار مسبق إلى الزبون.

٢,١٢ إن العرض أو البيانات المطبوعة الصادرة من المستخدم وقت استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال هو سجل لتشغيل الإنترنت أو الوصول عبر الهاتف النقال ولا يجب تفسيرها على أنها سجلاً لمعاملات البنك. يُقبل سجل البنك الخاص بالمعاملات التي تتم صيانتها من خلال أنظمة الحاسب الآلي أو غير ذلك على أنه قاطع وملزم ما لم يشر البنك إلى أي تباين في غضون سبعة (٧) أيام من استلام الزبون لهذا السجل.

٢,١٣ يوافق الزبون بموجبه ويخول البنك، حسب تقديره، أن يسجل بأي طريقة المعاملات التي يقوم الزبون بتحديثها عبر تسهيلات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال التابعة للبنك ويجوز للبنك استخدام هذه السجلات لغرض، من بين أشياء أخرى، إنشاء أو التحقق من أن معاملة معينة قد تمت من خلال استخدام معرف المستخدم وكلمات المرور.

٢,١٤ يجب أن تكون السجلات التي يحتفظ بها البنك لأي تعليمات إلكترونية يقدمها الزبون بموجب هذه الخدمة دليلاً قاطعاً على تعليمات الزبون والوقت الذي تم تقديمه فيه ما عدا حالات وجود الخطأ البين.

٢,١٥ يتحمل الزبون/ المستخدم مسؤولية دقة جميع المعلومات المقدمة للبنك من خلال استخدام هذه الخدمة وأية وسيلة أخرى مثل البريد الإلكتروني أو الرسالة الخطية، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي عواقب بسبب المعلومات الخاطئة التي يقدمها المستخدم للبنك. عندما يكتشف المستخدم خطأ ما، يكون ملزماً بإبلاغ البنك على الفور.

٢,١٦ للبنك حق إجراء المقاصة والامتنياز فيما يتعلق بأي من الحسابات المرتبطة بالزبون، سواء كانت مشتركة أو فردية فيما يتعلق بأي مستحقات ناشئة عن توفير الخدمة.

٣. الأمان

- ٣,١ يجب على الزبون الحفاظ على سرية معرفات الأمان في جميع الأوقات. ويبقى هذا التزاماً يقع على عاتق الزبون وحده.
- ٣,٢ يجب على الزبون تسجيل الخروج من الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو الهاتف النقال عند ترك جهاز الحاسب الآلي الخاص به أو هاتفه النقال دون مراقبة.
- ٣,٣ يوافق الزبون على الإقرار على النحو الواجب باستلام كلمة المرور/ وأجهزة رمز الأمان وفقاً لمتطلبات البنك. ويوافق الزبون أيضاً على أن البنك لديه الحق التقديري في الاحتفاظ بمعرف المستخدم للخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال في وضع معطل حتى يتلقى البنك الإقرار المناسب من الزبون.
- ٣,٤ يدرك الزبون أنه يقع على عاتقه مسؤولية الحصول على أي معدات والحفاظة عليها، والذي قد يكون ذلك ضرورياً لاستخدام تسهيلات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من البنك، في حالة عمل مناسبة ومع ضمانات كافية ضد التهديدات الصارمة بهذه المعدات أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والتسهيلات المصرفية عبر الهاتف النقال التي يوفرها البنك.
- ٣,٥ لا يجوز للزبون مشاركة معرفات الأمان الخاصة به مع أي طرف آخر. وإذا علم الزبون بأن معرفات الأمان الخاصة به تبدو معروفة لأي طرف ثالث، يجب عليه إبلاغ البنك على الفور. ولا يتحمل البنك مسؤولية أية خسارة من أي معاملات غير مصرح بها أو غير ذلك عن طريق استخدام حساب الزبون من خلال معرفات الأمان المناسبة.
- ٣,٦ البريد الإلكتروني ليس وسيلة آمنة للاتصال ولا يجوز للبنك التصرف بناءً على التعليمات المرسله عبر البريد الإلكتروني.

3.7. The Customer agrees and acknowledges that the Internet is not a completely reliable means of communication and should the customer choose to communicate through such means, the Customer shall do so at its own risk.

4. LIABILITY

4.1. The Bank shall not be liable to the Customer for any negligence, breach of contract, misrepresentation or otherwise for any loss howsoever caused (including any loss direct, indirect, incidental, consequential and irrespective of whether any claim is based on the loss of revenue, investment, production, goodwill, profit, interruption of business) to the Customer by reason of but not limited to, any of the following:

- 4.1.1. The Customer's use of the Service, Secured Token, or any materials or software provided or downloaded from the website;
- 4.1.2. Failure on the part of the Customer to use or access the Service at any time and any error in the provision of any part of it;
- 4.1.3. Any delay or failure of any transmission or receipt of any Instructions or notification sent through the Service.
- 4.1.4. The Customer's use of e mail or other non-secure Instructions to provide Instructions to the Bank;
- 4.1.5. Any inaccurate information or opinions displayed through the Service or the Customer's reliance thereon;
- 4.1.6. Any loss incurred by the use of User ID and passwords issued to the Customer or any substitutes thereon used without the Customer's consent.
- 4.1.7. Any loss caused by failure to safeguard the Security Identifiers issued to the User.
- 4.1.8. Customer shall be liable for any loss incurred by the Bank as a result of a claim made against the Bank by reason of improper use of the Service of Secured Token by the User.
- 4.1.9. Customer hereby acknowledges the validity of all orders issued to the Bank vide the customer User ID and shall waive all claim/s or objections for the implementation by the Bank of those orders.
- 4.2. The Bank will not be able to act on a Customer's Instructions submitted through the Service if the Bank suspects or reasonably considers that the:
- 4.2.1. Customer's Instructions may not be accurate or authentic;
- 4.2.2. Bank may be in breach or contravention of any laws, regulations or other such duty by acting on such Instructions; or
- 4.2.3. Bank cannot comply with the Terms and Conditions by reasons of conditions beyond the Bank's control (including any systems or equipment failure, industrial disputes or force majeure).

5. PROPRIETARY RIGHTS

5.1. No proprietary rights or ownership rights vest in the Customer by reason of use of the any of the software or Secured Token provided for use of the Service.

6. CHANGES TO TERMS & CONDITIONS

- 6.1. The Bank has the absolute discretion in changing these Terms and Conditions at any time, subject to providing a written notice of minimum one (1) month in advance.
- 6.2. The Bank shall determine the privileges to the use of Bank's Internet Banking and Mobile Banking Facilities and shall have absolute discretion to change, add or amend these privileges and conditions thereto, from time to time, as the Bank deems fit.
- 6.3. The Bank shall link or unlink any Accounts opened in the name of the Customer, subsequent to this application. The Customer agrees and acknowledges that such linking or unlinking can be due to prevailing rules and regulations of the Bank.
- 6.4. The Bank shall, from time to time introduce new Facilities/options to its customers into the Bank's Internet Banking and Mobile Banking Facilities subject to providing a written notice of minimum one (1) month in advance.

3,7 يجب أن يوافق الزبون ويقر بأن الإنترنت ليس وسيلة اتصال موثوقة تمامًا وأنه إذا اختار الزبون التواصل من خلال هذه الوسائل، فإنه يقوم بذلك على مسؤوليته الخاصة.

4. المسؤولية

- 4,1 لن يكون البنك مسؤولاً تجاه الزبون عن أي إهمال، أو خرق للعقد، أو تحريف، أو غير ذلك فيما يخص أي خسارة مهما كان سببها (بما في ذلك أي خسارة مباشرة، أو غير مباشرة، أو عرضية، أو تعبية وبغض النظر عما إذا كانت أي مطالبة تستند إلى خسائر في الإيرادات، الاستثمار، الإنتاج، السمعة، الربح، توقف العمل) للزبون بسبب، على سبيل المثال وليس الحصر، أي مما يلي:
- 4,1,1 استخدام الزبون للخدمة أو جهاز رمز الأمان أو أي مواد أو برامج يتم توفيرها أو تنزيلها من الموقع الإلكتروني؛
- 4,1,2 الفشل من جانب الزبون في استخدام الخدمة أو الوصول إليها في أي وقت وأي خطأ في توفير أي جزء منها؛
- 4,1,3 أي تأخير أو فشل في إرسال أو استلام أي تعليمات أو إخطار يتم إرساله عبر الخدمة؛
- 4,1,4 استخدام الزبون للبريد الإلكتروني أو للتعليمات الأخرى غير الآمنة لتقديم توجيهات للبنك؛
- 4,1,5 أي معلومات أو آراء غير دقيقة يتم عرضها من خلال الخدمة أو اعتماد الزبون عليها ؛
- 4,1,6 أي خسارة يتم تكبدها من خلال استخدام هوية المستخدم وكلمات المرور الصادرة للزبون أو أي بدائل تستخدم دون موافقة الزبون.
- 4,1,7 أي خسارة ناتجة عن الفشل في حماية معرفات الأمان الصادرة للمستخدم .
- 4,2 يتحمل الزبون المسؤولية عن أي خسارة يتكبدها البنك نتيجة لمطالبة ضد البنك بسبب الاستخدام غير الصحيح لجهاز رمز الأمان من قبل المستخدم.
- 4,3 يقر الزبون بصحة جميع الطلبات الصادرة للبنك عبر هوية المستخدم الخاصة بالزبون ويتنازل عن جميع مطالباته أو اعتراضاته على تنفيذ البنك لتلك الطلبات.
- 4,4 لن يكون البنك قادرًا على التصرف بناءً على تعليمات الزبون المقدمة من خلال الخدمة إذا اشتبه البنك أو رأى بشكل معقول أن:
- 4,4,1 تعليمات الزبون. قد تكون غير دقيقة أو أصلية؛
- 4,4,2 قد يتسبب تنفيذ هذه التعليمات في اختراق أو مخالفة البنك لأي قوانين أو لوائح أو واجبات أخرى من هذا القبيل؛ أو
- 4,4,3 لا يمكن للبنك الامتثال للشروط والأحكام لأسباب تتعلق بظروف خارجة عن سيطرة البنك (بما في ذلك حدوث عطل في أي أنظمة، أو معدات، أو نزاعات صناعية، أو قوة قاهرة).

5. حقوق الملكية

5,1 لا توجد حقوق ملكية أو امتلاك للزبون بسبب استخدام أي من البرامج أو جهاز رمز الأمان المقدمين لاستخدام الخدمة.

6. التغييرات في الشروط والأحكام.

- 6,1 يتمتع البنك بالسلطة التقديرية المطلقة لتغيير أي من هذه الشروط والأحكام في أي وقت مع مراعاة تقديم إشعار كتابي قبل شهر واحد على الأقل.
- 6,2 يحدد البنك الامتيازات حول استخدام تسهيلات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من البنك وله سلطة تقديرية مطلقة في تغيير، أو إضافة، أو تعديل هذه الامتيازات والشروط المذكورة، من وقت لآخر، حسبما يراه البنك ضرورياً.
- 6,3 يجب على البنك ربط أو فصل أي حسابات تم فتحها باسم الزبون، بعد هذا التطبيق. ويوافق الزبون ويقر بأن هذا الربط أو الفصل يمكن أن يكون بسبب القواعد واللوائح السائدة في البنك.
- 6,4 يجب على البنك، من وقت لآخر ، تقديم تسهيلات / خيارات جديدة لزيائته في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف النقال الخاصة بالبنك بشرط تقديم إشعار كتابي قبل شهر واحد (1) على الأقل.

6.5. In case the Bank requires the Customer to register for a specific Service provided by the Bank's Internet Banking or Mobile Banking Facility, the Customer undertakes to adhere to such request for registration to avail such Service. The Customer agrees that any such subsequent registration becomes an integral part of these Terms and Conditions.

7. TERMINATION

- 7.1. The Customer may request termination of the Facility by giving written notice of fifteen (15) days to the Bank and shall be responsible for all transactions until the time of cancellation of the Service.
- 7.2. The Bank may withdraw the Facility at any time provided that the Customer delivers the above mentioned notice.
- 7.3. Once the Bank terminates the Facility, no further or pending transfers will be made, including (but not limited to), any transfers scheduled in advance or any preauthorized recurring transfers. Access to account information and other functions of the Facility will also cease upon your termination of these Terms and Conditions.

8. NOTICES

- 8.1. Bank may amend these Terms and Conditions by providing notice to the customer one (1) month in advance. Customer agrees to review the changes to these Terms and Conditions upon receipt of such notice.
- 8.2. Any notice pertaining to amending these Terms and Conditions shall include an effective date in which the amendments shall come into effect. The Customer shall be deemed to have unconditionally and irrevocably accepted the amendments once the Customer uses or continues to use the Services following the effective date.
- 8.3. The Bank shall post notices for any amendment to these Terms and Conditions on Internet Banking system through a scrolling message and on the Bank's official social media accounts such as, Instagram, Facebook, and Twitter.
- 8.4. The Bank will publish notices of a general nature which are applicable to all customers of the Service, on its website.

9. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

- 9.1. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Sultanate of Oman.
- 9.2. Any dispute arising out of or in connection to these Terms and Conditions shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of Sultanate of Oman.
- 9.3. The fact that the Internet Banking and Mobile Banking Facility can be accessed through the internet by a Customer in any other country other than the Sultanate of Oman does not imply that the laws of the said country govern these Terms and Conditions and /or operations relating to any of the Accounts of the Customer under this Service.

10. REMITTANCES AND SWIFT TRANSFERS

- 10.1. The Customer hereby authorizes the Bank to share the Customer's banking details with any correspondent bank, intermediary bank, or beneficiary banks based on these bank requests, if this is necessary to initiate the transaction or based on these banks review of previously conducted transactions by the Customer to comply with the requirements of Anti Money Laundering or Counter Terrorism Financing / Sanctions related or based on the legal requirements of the jurisdiction in which these banks are in.
- 10.2. The Customers agree to promptly respond to queries from the Bank or Correspondent bank when received, and initiate only legitimate transactions supported by genuine documentation substantiating the transaction. Failure to respond in time to such queries may result in rejection of the transaction or delays. The Customer agrees that the foreign correspondent bank or Bank Muscat may not process the payment and keep the payment on hold if the queries raised are responded to in a timely manner.

1,0 في حالة ما إذا كان البنك يطلب من الزبون التسجيل للحصول على خدمة معينة مقدمة من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو التسهيلات المصرفية عبر الهاتف النقال للبنك، يتعهد الزبون بالالتزام بمثل هذا الطلب للتسجيل للاستفادة من هذه الخدمة. ويوافق الزبون على أن أي تسجيل لاحق يصبح جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام.

٧. الإنهاء

- ٧,١ يجوز للزبون طلب إنهاء الخدمة عن طريق تقديم إشعار خطي مدته خمسة عشر (10) يوماً إلى البنك وسيكون الزبون مسؤولاً عن جميع المعاملات حتى وقت إلغاء الخدمة.
- ٧,٢ يجوز للبنك سحب الخدمة في أي وقت شريطة تقديم إشعار خلال فترة مناسبة إلى الزبون.
- ٧,٣ بمجرد إنهاء البنك للخدمات، لن يتم إجراء أي تحويلات أخرى أو معلقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي تحويلات مجدولة مسبقاً أو أي تحويلات متكررة مصرح بها مسبقاً. سيتم إيقاف الوصول إلى معلومات الحساب والمزايا الأخرى للخدمة عند إنهاءها.
- ٧,٤ يجوز للبنك تعليق الخدمة أو إنهاؤها دون إشعار مسبق إلى الزبون إذا خالف الزبون أي من الشروط والأحكام المنصوص عليها بموجبها.

٨. الإشعارات

- ٨,١ يجوز للبنك تعديل شروط هذه الاتفاقية من خلال تقديم إشعار للزبون قبل شهر واحد. يوافق الزبون على مراجعة التغييرات التي تطرأ على هذه الاتفاقية عند استلام هذا الإشعار، كما يوافق على أن استخدام الخدمات بعد تاريخ السريان يكون بموافقتك على ذلك.
- ٨,٢ ينشر البنك إخطارات بأي تعديل على هذه الاتفاقية على نظام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت من خلال الرسائل وعلى حسابات وسائل التواصل الاجتماعي الرسمية للبنك مثل Instagram و Facebook و Twitter.
- ٨,٣ سينشر البنك على موقعه الإلكتروني إشعارات ذات طبيعة عامة تسري على جميع الزبائن المستفيدين من الخدمة.

٩. القانون الحاكم وتسوية النزاعات

- ٩,١ تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين سلطنة عُمان.
- ٩,٢ يخضع أي نزاع ينشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم سلطنة عُمان.
- ٩,٣ كون الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال يمكن الوصول إليها عبر الإنترنت من قبل الزبون في أي بلد آخر غير سلطنة عُمان لا يعني أن قوانين البلد المذكور تحكم هذه الشروط والأحكام / أو العمليات المتعلقة بأي من حسابات الزبون بموجب هذه الخدمة.

١٠. الحوالات والتحويلات السريعة «سويتف»:

- ١٠,١ يمنح الزبون بموجب البنك الموافقة على مشاركة معلوماته المصرفية مع البنك المراسل أو البنك الوسيط أو البنك المستفيد، بناء على طلب البنك، إذا لزم ذلك للشروع في المعاملة أو الاعتماد على هذه البنوك في مراجعة المعاملات التي أجراها الزبون سابقاً استيفاءً لمتطلبات مكافحة غسل الأموال أو مكافحة تمويل الإرهاب / غرامات ذات صلة أو عندما تتطلب ذلك القوانين واللوائح السارية في البلد الذي يستوطن فيه ذلك البنك.
- ١٠,٢ يوافق الزبون على الرد بشكل فوري على الاستفسارات وتزويد البنك بالمعلومات والوثائق المطلوبة عند طلبها، كما يجب دوماً إجراء المعاملات التي تدعمها وثائق أصلية فقط. هذا وإذا لم يتم الرد سريعاً على تلك الاستفسارات فقد ينتج عن ذلك رفض المعاملة أو حدوث تأخيرات. ويوافق الزبون على أنه لا يجوز للبنك الأجنبي المراسل أو بنك مسقط إجراء عملية الدفع ويبقى الدفع معلقاً إلى حين الرد على الاستفسارات في الوقت المناسب.

- 10.3. The Customer agrees that the correspondent bank, may reject, return, block the remittance and may report to US OFAC / OFSI or may issue cease & desist notices if the queries are not responded promptly or if the payment contravenes with the correspondent banking policies. The Customer agrees that blocked payments / funds will be released only after due authorization and the release of funds will depend on OFAC or OFSI decision, which might take several months or years.
- 10.4. The Customer hereby agrees not to initiate remittances which directly or indirectly involve, drug, illegal exotic animal, human trafficking or any illegitimate or illegal or any association or connection with any countries, individuals / entities / items, goods or services, prohibited /blacklisted by local authorities or the United Nations, United States of America through OFAC, or OFSI, the European Union or any other sanctioning bodies under their latest regulations and that the remittances initiated by them are in conformity with all applicable sanctions guidelines. It is also the responsibility of the Customer to ensure payments are not being made to any mentioned sanctioned entities or jurisdictions. The Customer confirms the remittance to be legitimate and agree to process the transaction at Customers' own risk and responsibility, and hereby unconditionally holds harmless and indemnify the Bank against any loss, expense, damage, penalty, fine or claim, whether judicial or otherwise, incurred by and/or due to non-compliance with the sanctions and policies in relation to the remittance / operation of the above Account/s transactions.
- 10.5. The Customer agrees that the Bank has the right to block, close his/ her accounts or take any other necessary action if the Customer or any of the Customer's connected parties have apparently indulged in any illegitimate transactions or became sanctioned by any of the bodies mentioned above or transacted directly or indirectly with any entities, whether legal or natural, that is sanctioned by any of the above mentioned bodies. Connected party for the purpose of this clause are companies in which the Customer has shareholding in, authorized signatory of, or a board member in. This also includes first degree blood relatives.
- 10.6. The Bank may, at its sole discretion reject any transfer/remittance (outward/inward) request in case :
- 10.6.1. there are insufficient balances in the Customer's Account
- 10.6.2. does not meet the Bank Muscat internal compliance requirements/policies;
- 10.6.3. Any rules, procedures and regulations related to international sanction laws or regulations;
- 10.6.4. Any issues, policies, or obligations related to correspondent banking requirements;
- 10.6.5. Authorized signatory mismatch; or
- 10.6.6. Contains incorrect, incomplete, ambiguous or proscribed information. Bank Muscat shall incur no liability whatsoever for any loss or to any third party in this connection.
- 10.6.7. Non availability of valid underlying supporting documents.

11. FORCE MAJEURE

- 11.1. Where a Force Majeure event occurs, or is reasonably likely to occur, the Bank shall not be liable to the extent that it is delayed in or prevented from performing its obligations under these Terms and Conditions due to Force Majeure, and the obligations of the Bank shall be suspended for the duration of the Force Majeure event.
- 11.2. The Bank shall not have any liability for any failure or delay in performance of these Terms and Conditions to the extent the same results from a Force Majeure or any event beyond the control of the Bank.

12. GENERAL

- 12.1. These Terms and Conditions constitutes the entire understanding between the Parties in respect of the matters dealt with in it and supersedes any previous discussions between the Parties relating to such matters, whether written or verbal, and shall override all other Terms and Conditions inconsistent herewith whether expressed or implied. Each Party warrants to the other that it has not relied upon any representation not recorded here which has induced it to enter into these Terms and Conditions. This Clause does not exclude or limit the liability of either Party in respect of any fraud.

١٠,٣ يوافق الزبون على أن للبنك المراسل الحق في أن يرفض أو يعيد أو يحجز التحويلات المالية، كما يجوز أن يقدم تقريراً إلى مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) ومكتب تنفيذ العقوبات المالية (OFSI) أو قد يصدر إخطارات لوقف المعاملة إذا لم يتم الرد فوراً على الاستفسارات أو تزويده بالمعلومات التي يطلبها أو إذا كان الدفع يتعارض مع السياسات المصرفية للبنك المراسل. ويوافق الزبون على أنه لن يتم الإفراج عن المدفوعات/الأموال المحتجزة إلا بعد الحصول على قرار بالموافقة من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) أو مكتب تنفيذ العقوبات المالية (OFSI)، الأمر الذي قد يستغرق عدة أشهر وربما سنوات.

١٠,٤ يوافق الزبون على عدم الشروع في إجراء التحويلات المالية التي لها علاقة بشكل مباشر أو غير مباشر بالمخدرات أو الحيوانات أو الإتجار بالبشر أو أي أمر غير شرعي أو غير قانوني أو أي علاقة أو تواصل مع أي دولة أو أفراد أو كيانات أو سلع أو خدمات محظورة من السلطات المحلية أو الأمم المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية وذلك من خلال مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) أو مكتب تنفيذ العقوبات المالية (OFSI) أو الاتحاد الأوروبي أو أي هيئات جزائية أخرى وفقاً لأحدث لوائحها التنظيمية الصادرة حول هذا الشأن، كما يجب أن تتوافق التحويلات المالية التي يتم تنفيذها مع جميع التوجيهات المعمول بها في هذا الخصوص. وتقع على عاتق الزبون مسؤولية التأكد من أن عمليات الدفع التي يجريها لا تُرسل إلى أي جهة أو هيئة جزائية تم الإشارة إليها. ويؤكد الزبون أن تحويلاته قانونية ويوافق دون شروط على إجراء المعاملات على مسؤوليته وأن يتحمل أي ضرر ويعفي البنك من أي مسؤولية تجاه تنفيذ تلك المعاملات، كما يوافق على تعويض البنك عن أي خسارة أو نفقات أو أضرار أو عقوبة أو غرامة أو مطالبة، سواء قضائية أو غير ذلك، التي قد تنتج بسبب امتثال البنك للسياسات والجزاءات المتعلقة بتحويل وتنفيذ المعاملات المذكورة أعلاه على الحساب.

١٠,٥ يوافق الزبون على أن للبنك الحق في أن يحجز أو يعلق حساباته أو يتخذ أية إجراءات أخرى ضرورية إذا قام الزبون أو أي من أصحاب العلاقة بمعاملات مشبوهة أو تم تصنيفهم ضمن قوائم الحظر الصادرة من قبل الهيئات المحلية والدولية التي تم الإشارة إليها أعلاه، أو قاموا بالتعامل بشكل مباشر أو غير مباشر مع أفراد أو كيانات مدرجة في القوائم الحظر التي تم الإشارة إليها. أصحاب العلاقة في هذا المادة تعود تحديداً إلى الشركات التي يمتلك فيها الزبون حصة في رأس المال أو مفوضاً بالتوقيع عن الشركة أو عضو في مجلس إدارتها. كما تشمل أيضاً الأقارب من الدرجة الأولى.

١٠,٦ يحق للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، رفض أي طلب أمر دفع / تحويل (استلام/إرسال) في الحالات التالية:

- ١٠,٦,١ عدم توفر رصيد كافي في الحساب الزبون على النحو الذي يفي بمتطلبات/ سياسات البنك الداخلية؛
- ١٠,٦,٢ عدم الالتزام بأي قواعد وإجراءات ولوائح تتعلق بقوانين أو لوائح العقوبات الدولية؛
- ١٠,٦,٣ أي قضايا أو التزامات أو سياسات تتعلق بالمتطلبات المصرفية للجهة المرسل إليها؛
- ١٠,٦,٤ عدم تطابق التوقيع المعتمد؛ أو
- ١٠,٦,٥ يحتوي الطلب على معلومات خاطئة، أو ناقصة، أو غامضة، أو محظورة. لا يتحمل البنك أي مسؤولية من أي نوع كانت عن أي خسارة أو مسؤولية أي طرف ثالث في هذا السياق.

١١. القوة القاهرة

- ١١,١ في حالة حدوث قوة القاهرة، أو احتمالية حدوثها على نحو معقول، لا يكون البنك مسؤولاً عن الحد الذي يتأخر فيه أو يمنعه من الوفاء بالتزاماته بموجب الشروط والأحكام نظراً للقوة القاهرة، وتُعلق التزامات البنك طوال مدة حدوث القوة القاهرة.
- ١١,٢ لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي فشل أو تأخير في تنفيذ هذه الشروط والأحكام إلى الحد الذي ينتج عن القوة القاهرة أو أي حدث خارج عن سيطرة البنك.

١٢. أحكام عامة

١٢,١ تُشكل الشروط والأحكام التفاهم الكامل بين الأطراف فيما يتعلق بالمسائل التي تتناولها، كما تحل محل أي نقاشات سابقة تمت بين الأطراف فيما يتعلق بتلك المسائل، سواء كانت خطية أو شفوية، كما تلغي كل الشروط والأحكام الأخرى غير المتوافقة معها، سواء كانت صريحة أو ضمنية. ويضمن كل طرف للطرف الآخر أنه لم يتم الاعتماد على التمثيل غير المسجل هنا دفعه للاتفاق على هذه الشروط والأحكام. ولا يستثنى هذا البند أو يحد من مسؤولية كل طرف فيما يتعلق بأي عملية احتيال.

- 12.2. If any provision of these Terms and Conditions is held to be invalid or unenforceable, such provision shall be struck out and the remainder of these Terms and Conditions shall remain in effect.
- 12.3. The Customer may not assign or transfer the Facility, Secured Token or these Terms and Conditions to any third party. No term of these Terms and Conditions are intended to confer a benefit on, or be enforceable by, any person who is not a party to these Terms and Conditions.
- 12.4. No forbearance, delay or failure by either Party in enforcing its respective rights shall prejudice or restrict the rights of that Party, and no waiver of any such rights or of any breach of any contractual terms shall be deemed to be a waiver of any other right or of any later breach.

١٢,٢ في حالة اعتبار أي نص من نصوص هذه الشروط والأحكام غير ساريًا أو غير نافذ المفعول، يُحذف هذا النص وتظل باقي الشروط والأحكام الماثلة سارية المفعول.

١٢,٣ لا يجوز للزبون التنازل عن الخدمات، أو جهاز رمز الأمان، أو الشروط والأحكام الماثلة، أو نقلها إلى أي طرف ثالث. ولا يُقصد بأي شرط من هذه الشروط والأحكام منح فائدة لأي شخص أو قابلية التنفيذ من قبل أي شخص ليس طرفًا في هذه الشروط والأحكام.

١٢,٤ لا يؤدي أي إجماع أو تأخير أو فشل من قبل أي من الطرفين في الحصول على حقوقه المستحقة بموجبه إلى الإخلال بحقوق ذلك الطرف أو تقييدها، ولا يعتبر أي تنازل عن أي من هذه الحقوق أو أي خرق لأي شروط تعاقدية بمثابة تنازل عن أي حق آخر أو أي خرق لاحق.